

Je suis dedans. Être ce qui est fermé dans le trait

Un projet participatif de Silvia Costa pour *Notre grande évasion*

Dans le sillage d'un projet démarré à l'occasion d'Arctcity en janvier à la Bibliothèque des Femmes de Bologne, et dans le contexte du confinement, Silvia Costa souhaite étendre cette proposition et écouter les voix, sensations et pensées qui émergent en ce moment particulier et leur donner quotidiennement une forme muette à travers ses dessins.

« Je suis dedans,
Nous le sommes tous.
Et nous devons être là.
Nous sommes à l'intérieur de nos maisons,
à l'intérieur de nos chambres, de nos corps et silence.
Cette réduction à nous-mêmes et à notre sauvegarde se
projette vers un grand Dehors,
vers le Monde, qui nous demande de nous séparer pour être ensemble.
Ce virus est existentialiste.
En nous mettant en cette pause forcée,
Où nous somnolons avec ce dimanche sans fin,
nous nargue une réalité qui nous fait peur
parce que pour la première fois nous ne savons pas
quand elle se terminera, et nous ne savons pas à quoi ressemblera la suite.
Qui et comment serons-nous ?
Cela nous met dans un état de convalescence et d'urgence.
Oisiveté et Travail.
Vide et Plein.
Espace et Temps.
Comment le temps et sa pensée changent-ils lorsque que l'on cesse de désirer
le temps libre, le temps que nous n'avons jamais, parce que nous sommes
submergés ? Ce temps est-il vraiment libre ?
Ou est-il un autre temps que nous avons oublié, qui nous ramène à nous
considérer comme des Êtres et nous demande de reconsidérer ce que nous
faisons.
Le dessin, comme beaucoup d'autres pratiques solitaires, est une façon de
penser et de fixer le temps.
Il ne dit pas, mais suggère et appelle, comme un appel universel qui peut
intégrer tout le monde.
La proposition qui commence par une écoute individuelle essaie de s'élargir
pour chercher à comprendre ensemble. »



Illustration © Silvia Costa

*camminare sulla polenta / Marcher sur la polenta



CAMMINARE SULLA POLENTA

JE SUIS DEDANS. ÊTRE CE QUI EST FERMÉ DANS LE TRAIT #2

Projet participatif de Silvia Costa

che mi sia lieve e amorevole chiedo / Qu'il soit léger et aimant, je demande
che mi sia tenero / Qu'il soit tendre avec moi
e che sia mio / Et qu'il soit à moi

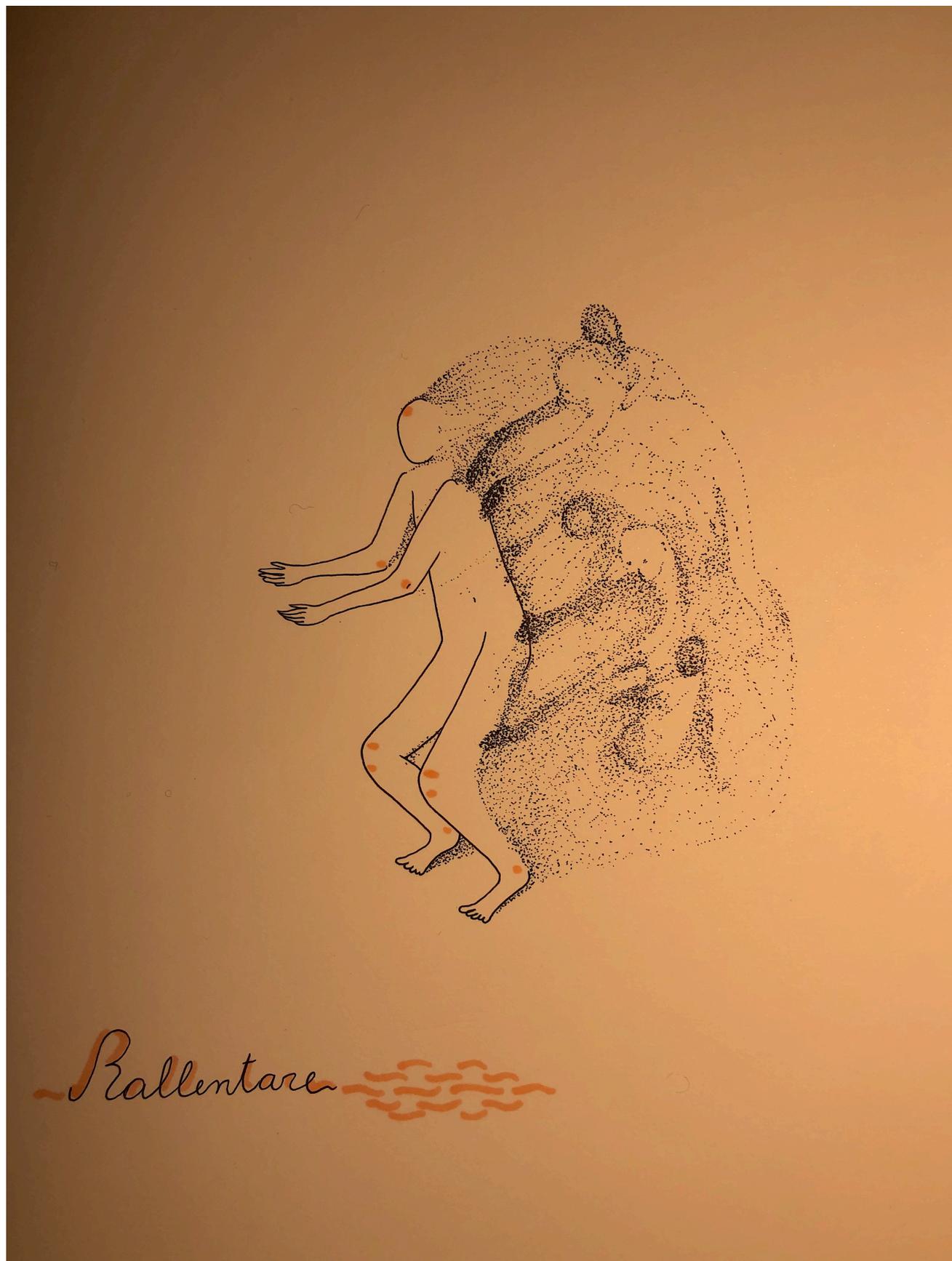
CHE MI SIA LIEVE E AMOREVOLE CHIEDO
CHE MI SIA TENERO.
E CHE SIA MIO.



JE SUIS DEDANS. ÊTRE CE QUI EST FERMÉ DANS LE TRAIT #3

Projet participatif de Silvia Costa

* Rallentare / ralentir



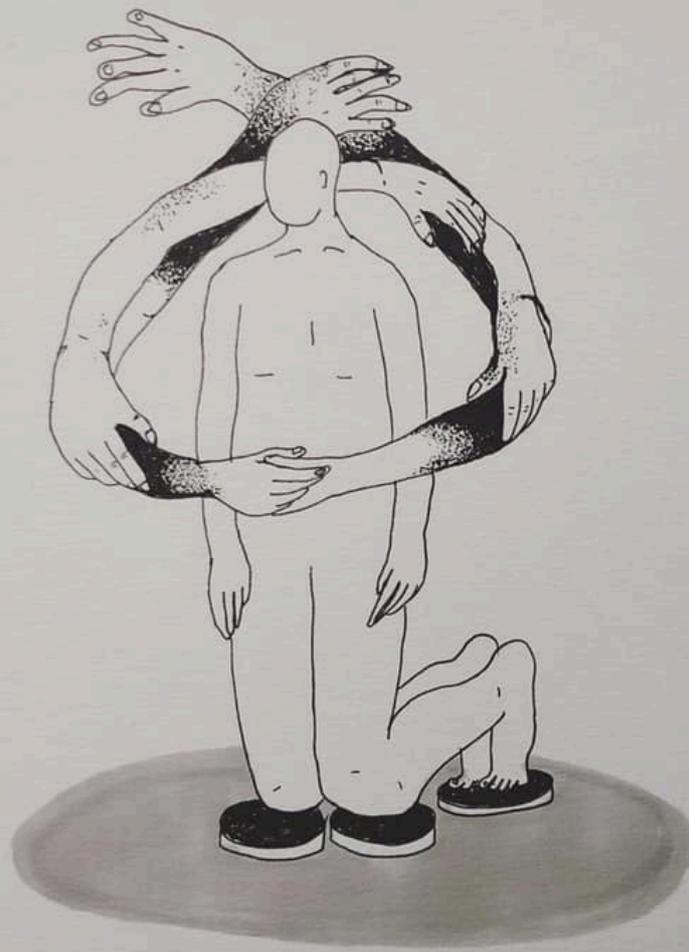
* Troppo / Trop



JE SUIS DEDANS. ÊTRE CE QUI EST FERMÉ DANS LE TRAIT #4

Projet participatif de Silvia Costa

* Desidero una vicinanza che si scontra con le non corrispondenze del cuore. Non e' un cercare conforto ma aperture di squarci d'immaginazione / Je souhaite une proximité qui se heurte aux non-correspondances du cœur. Pas de chercher du réconfort mais des ouvertures dans les trous de l'imagination

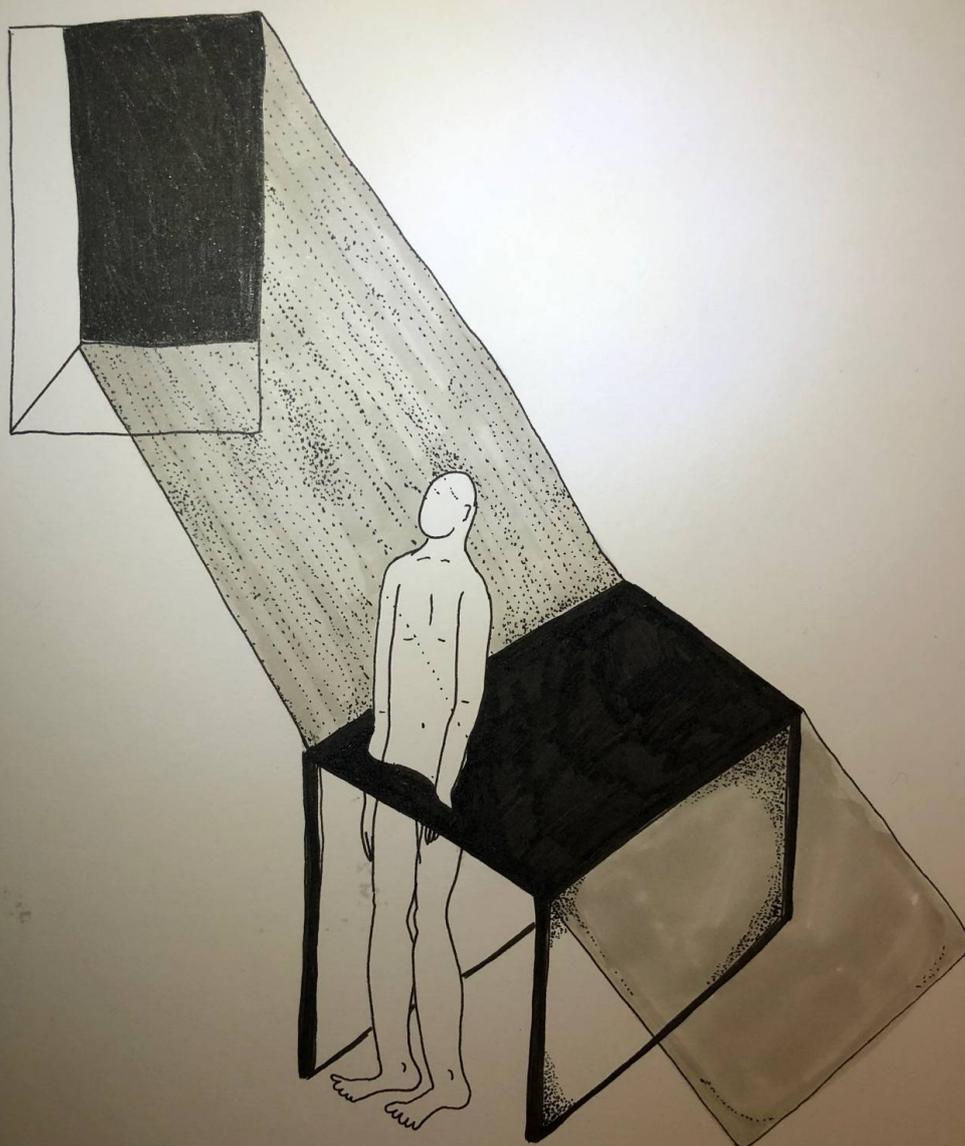


DESIDERO UNA VICINANZA CHE SI
SCONTRA CON LE NON CORRISPONDENZE
DEL CUORE. NON E' UN CERCARE
CONFORTO MA APERTURE DI SQUARCI
D'IMMAGINAZIONE.

*La journée n'a plus d'heures



* nella sala esposta al sole che taglia le finestre non il muro / Dans la pièce exposée au soleil qui découpe les fenêtres et non le mur.



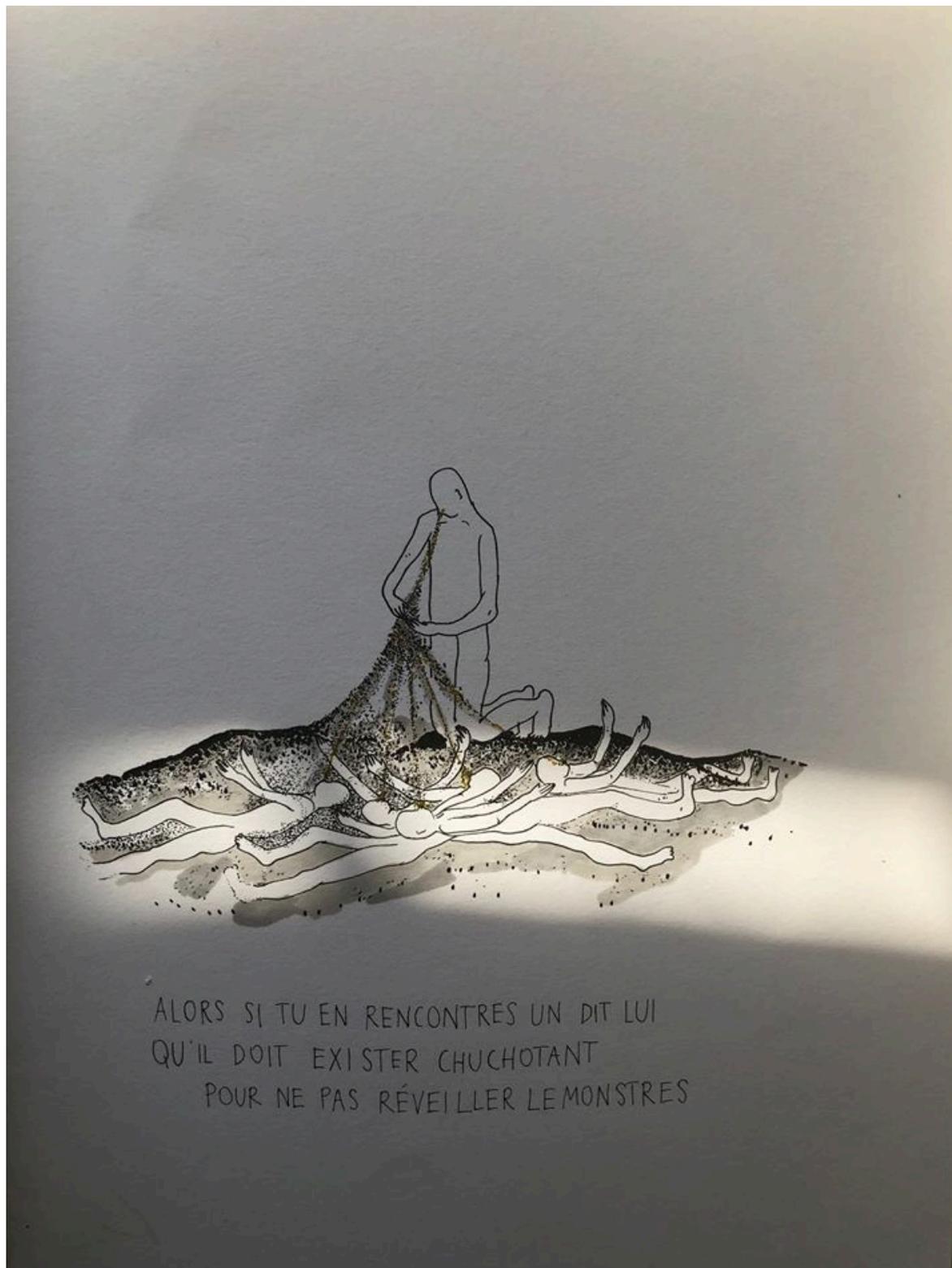
NELLA SALA ESPOSTA
AL SOLE CHE TAGLIA LE
FINESTRE NON IL MURO

* j'ai besoin de beaucoup de lumière



J'ai besoin de beaucoup de lumière..

* alors si tu en rencontres un dit lui qu'il doit exister chuchotant pour ne pas réveiller les monstres

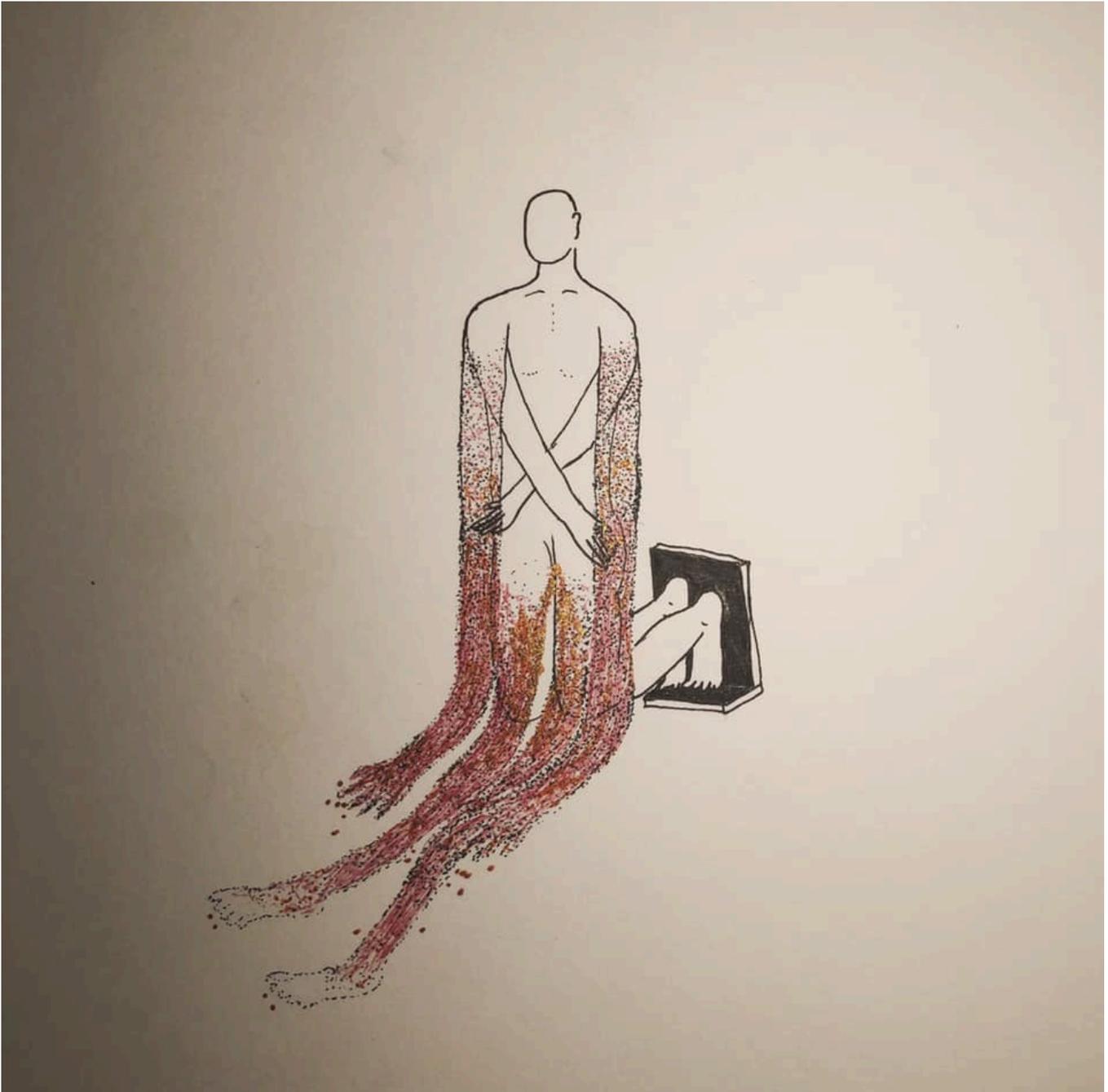


* tellement loin, tellement près



TELLEMENT LOIN
TELLEMENT PRÈS

*I did a mantle I did it with what I had from blood and flesh / J'ai fait un manteau, je l'ai fait avec ce que j'avais, du sang et de la chair



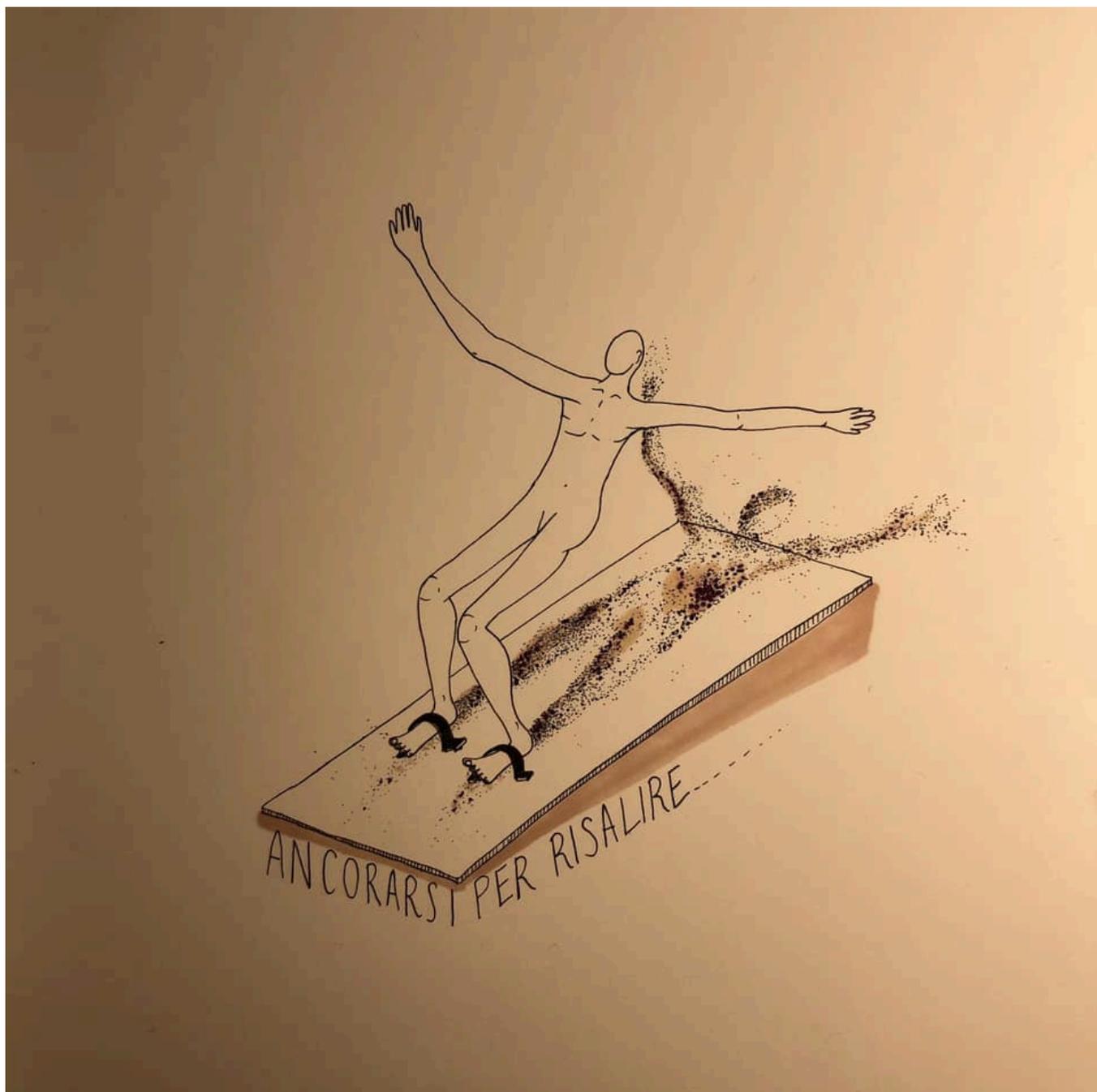
* I have a new shadow. She doesn't have my shape, she doesn't follow my gestures; she only try to step in front of me to arrive first. I have to run faster and faster / * J'ai une nouvelle ombre. Elle n'a pas ma forme, elle ne suit pas mes gestes ; elle essaie seulement de se mettre devant moi pour arriver la première. Je dois courir de plus en plus vite



* di passaggio in passaggio / * de passage en passage



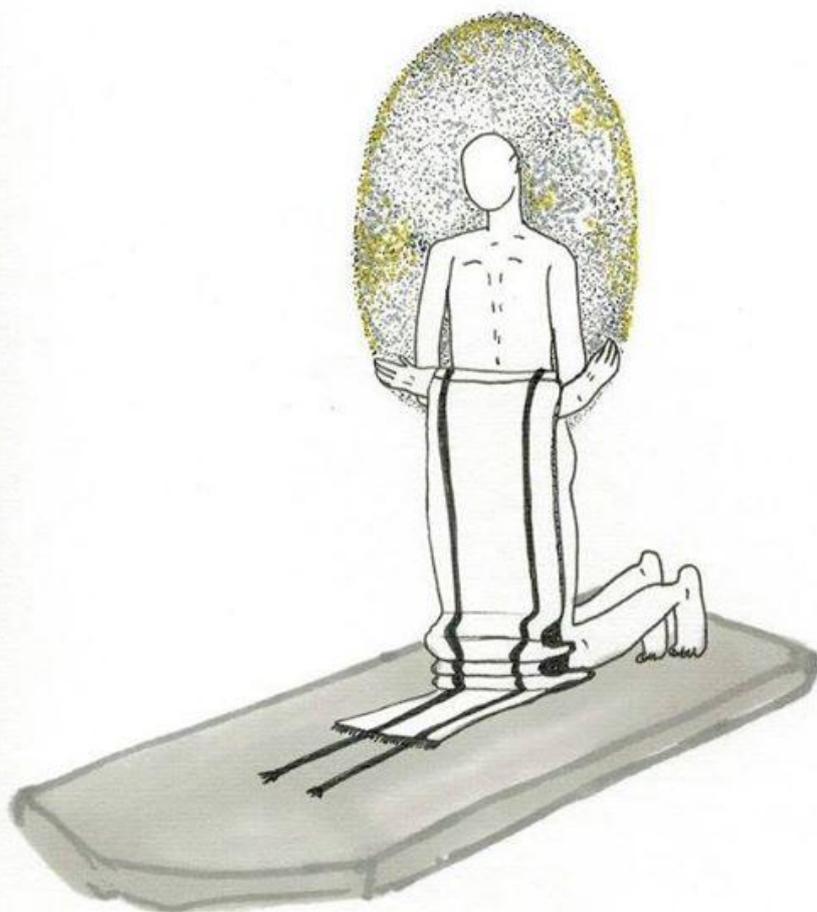
* ancorarsi, per risalire / S'ancrer pour remonter



* stretching as long as my leg becomes someone else. I present myself I shake your hand, I hug you. / s'étirer jusqu'à ce que ma jambe devienne quelqu'un d'autre. Je me présente, je te serre la main, je te serre dans mes bras.



* Ces jours qui sont à nous, si nous les déplions pour entendre leur chuchotante rêverie



* Gold is the color of Paradise / L'or est la couleur du paradis

